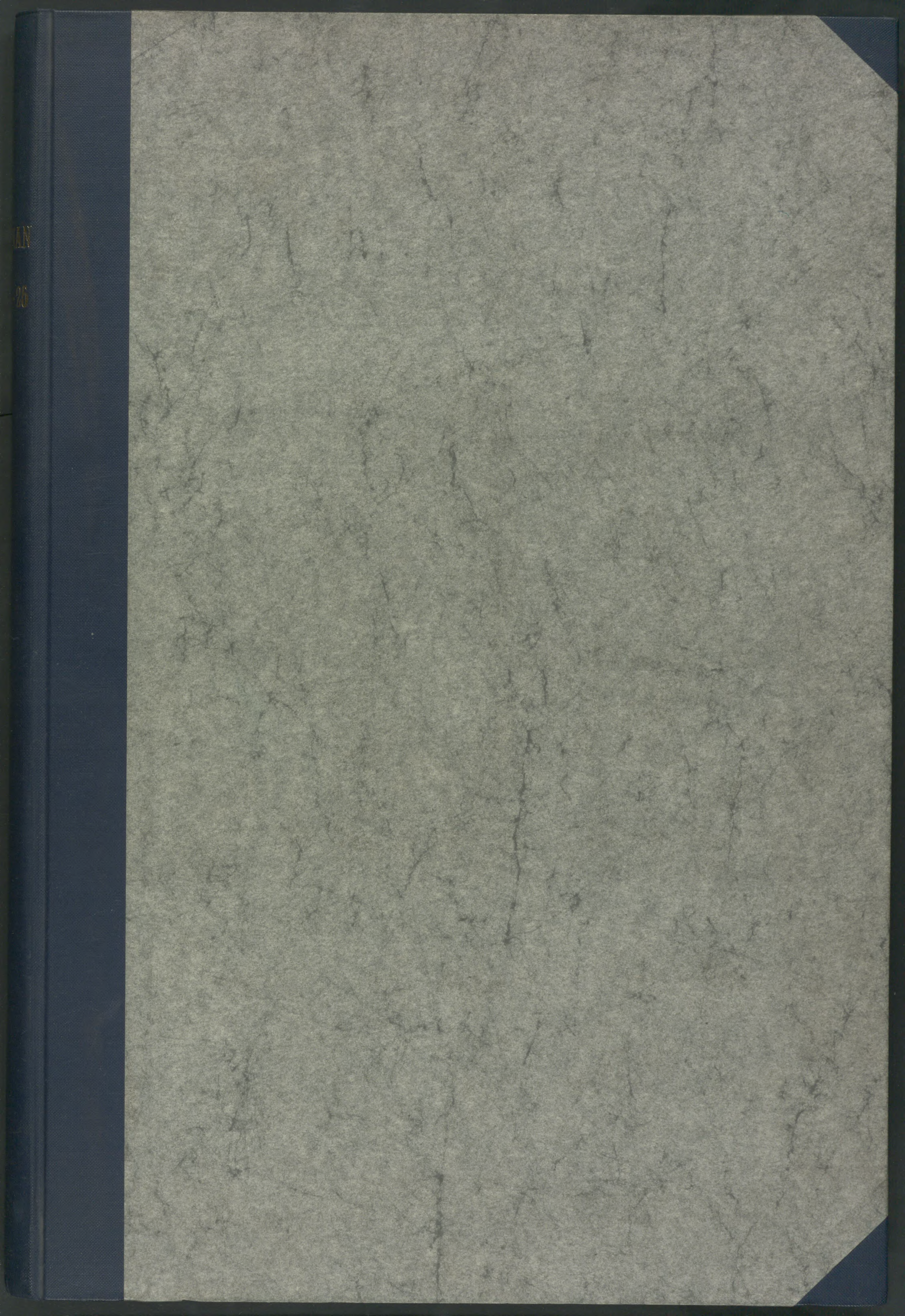
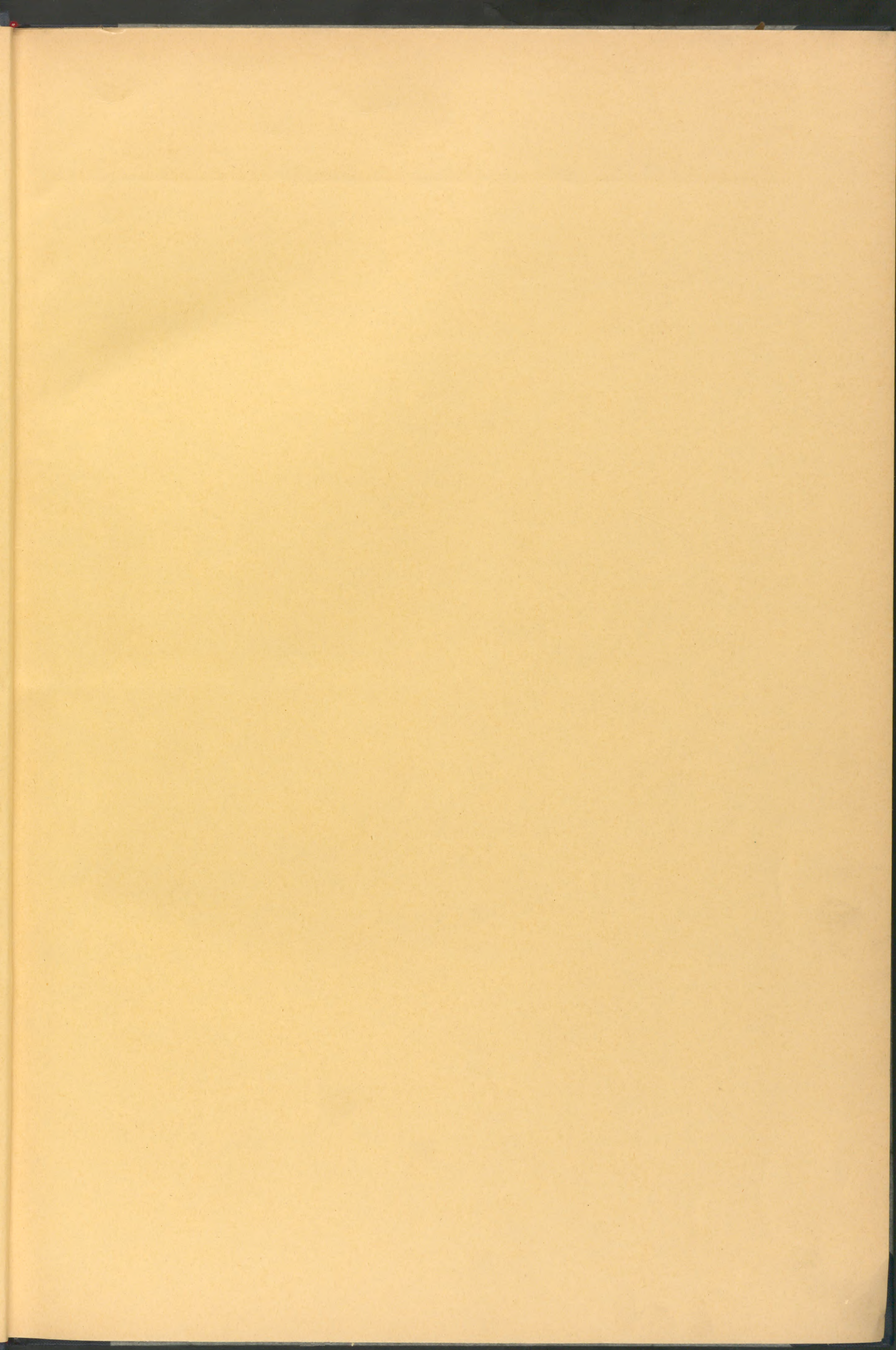
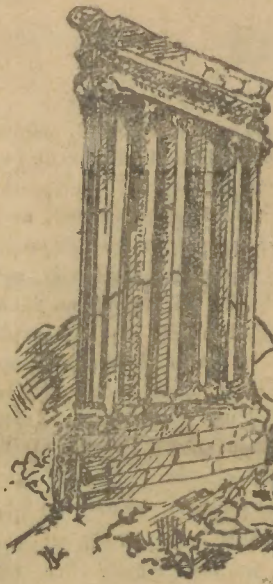




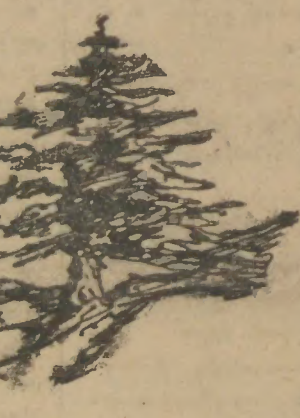


LIBANAN
QUOTIDIEN ARMÉNIEN
Place de Canon Rue
d'Ytaie N° 9
Directeur Responsable
A. KAZANDJIAN
Պատասխանատու Տնօրեն
Ա. ԳԱԶԱՆՃԻԱՆ
Թափ 84, 45, 100
Տեղական 350 180 100
Սուրբա 380 210 125
Արտատվող 120 70
Ամերիկյան 8 4,5



1924 - 1925

ԼԻԲԱՆԱՆ



Կիրակի
20
ԱՊՐԻԼ 1924

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ «Libanan»
B.P. 407
BEYROUTH (SYRIE)

ԱՆԿԱՆ ԶԱՅԱԹԵՐԻՐ

انسان

ԿԸ ԶՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԳԵ.ԵՃ ՈՒՐԲ. ԵՒ ԿԻՐԱԿԻՐՈՒՐԸ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ՄԵՐ ՆՊԱՏԱԿԸ

Խորապէս գիտակից այն շահագործող թեան, որ կը տիրէ մամուլի հանդէպ փոխանցման շրջաններուն, մեզ համար առաջնակարգ պարտականութիւն կը համարենք նախքան ամեն ինչ, դնել «Լիբանան» ի նպատակը ու հետեւեալը ուղին իր հիմնական դժբերուն մէջ:

Հասնել է ու պատասխանատու մամուլին դերը հասարակական կեանքի մէջ, ուր անկողնած է ըլլալու ոչ միայն իր շրջապատի հարազատ արտայայտութիւնը, այլ եւ կոչում ունի առաջնորդի դեր կատարել միայնով միշտ տուրկալական ու անաշուտ հողի վրայ:

Իսկ այս առիթի ծանր է ու պատասխանատու մամուլի դերը փոխանցման շրջաններուն, ուր ժողովրդական անկախութիւնը արամադրութիւնները ու օրուայ յարափոփոխ դէպքերը, շուարմի ու թիւրի մացութիւնները կը մասնեն զանգուածները, առաջնորդելով զանոնք զուր խան դավաճութիւններու եւ մերթ դառն հիասթափութիւններու ու բարոյալքումի:

Եւս փոխանցման դրութեան մէջ է Սուրբաբնակ Հայ գաղութը, որ արմատախիլ իր դարաւոր բնակալայրէն, հիւրընկալուած է ու պաշտպանուած Ֆրանսիական ու Սուրբաբնակ կառավարութեանց կողմէ:

Նոր չէ ի հարկէ, որ հայ ժողովուրդը պիտի ծանօթանայ Ֆրանսիական ժողովուրդին ու մշակոյթին, որով անոնք է իր լաւագոյն մտաւորականութիւնը զարբեր շարունակ:

Իսկ Սուրբաբնակ ժողովուրդը, թէ նոսրեան ընդհ. պատերազմը եւ թէ պատերազմի ընթացքին իր վիճակով ու ազատագրական պայքարով ծանօթ է եղած մեր ժողովուրդին, որ որպէս վիճակակից ժողովուրդ, անոր պայքարի օրերուն թէ ներկայ ազատ շրջանին տուած է լայն համակրութիւն մը:

Կը մնայ ուրեմն, որ Ֆրանսական ու Սուրբաբնակ կառավարութիւնները եւ ժողովուրդները եւս ճանչնան Հայ ժողովուրդը իր հարազատ ու իրական ձգտումներուն մէջ: Երկու տարուան կեանքը ու Սուրբաբնակ Հայ գաղութի խաղաղ ու շինարար աշխատանքը ինչպէս եւ երախտագրական վերաբերմունքը դէպի հիւրընկալ ժողովուրդներն ու կառավարութիւնները, ինչպէս իրենց իրաւունքները եւս:

«Լիբանան» ի առաջնորդող նպատակներն մին պիտի ըլլայ խորացնել երկուստէք այդ ճանաչողութիւնը, եւ զանազան ժողովուրդներու մերձեցման գործուն:

Պատկեր մեր ներքին կեանքին, իհարկէ Սուրբաբնակ Հայ գաղութը միայնով միշտ սոյն հողի վրայ ժամանակաւոր հիւրի հանգամանքին մէջ, այնու ամենայնիւ, ունի իր ազգային, կրթական ու եկեղեցական հոգերը, որոնց բաւարարումն ու զատարարումը, ոչ մէկ կերպ կրնան թիրիմացութիւններու տեղի տալ: Եւս մասին «Լիբանան» ի ուղեգիրը պիտի ըլլայ ժողովուրդը շարունակ պիտի պահէ իր պայքարները պարտադրութեանց, եւ մը զեւ զայն ներքին ինքնիշխան անաշուտ ու համարաւոր կարգադրման, զերծ անձնական ու խմբակցական կիրքերէ ու ձգտումներէ:

Ինչ խօսք նաեւ, որ մեր պարտականութեան սահմանին մէջ կիսնայ ըստ կարելոյն հետաքրքրուել հայրենի երկրի ու ժողովուրդի կեանքի ընթացքով: Պարտականութեան զգացումներն ու գիտակցութիւնը պահել անոր հետ, ան կախ իր վարչաձեւէն ու օրուայ վաղանցուկ դէպքերէն:

Եւս համար դերագոյն նպատակ մըն է ու զեղեցիկ պարտականութիւն մը մի անգամայն, ստեղծել գաղութներու ամեն նահեւաւոր անկիւններուն մէջ, գործընկերներ հանդէպ մեր հայրենի երկրին, ուր ձեռք բերուած յաջողութիւնները ինչ սահմաններու մէջ ալ ըլլան անոնք, արդիւնքն են մեր ժողովուրդի ու իր լաւագոյն զաւակներու դարաւոր անձնագործութիւններուն:

Եւս հիման վրայ է անշուշտ որ պիտի դրուին, թէ հասարակական եւ թէ մատակցող սերունդի դաստիարակութիւնը, տալով անոր տոհմային առողջ ու հիմնաւոր նկարագիր մը:

Եւ այս ներկայ օրերուն, ուր ներթափանցումն ու բարոյական աննպաստ պայմաններ լուրջ կերպով կապաւանն աղաւաղել ջրն ու ցան զաղթական զանգուածները, անոնց հետ նաեւ նոր սերունդը:

NOTRE BUT

Vu l'intérêt que présente la presse aux périodes de transition subies par un peuple, nous nous faisons un devoir de tracer, avant tout et dans ses principales lignes, la conduite que le "Libanan" suivra avec une stricte fidélité.

La tâche de la presse est lourde de responsabilité car son principal rôle ne se borne pas à être l'écho sincère des idées et faits communs mais à assurer la direction de la mentalité publique en s'attribuant toujours une attitude saine et impartiale.

Cette tâche est particulièrement délicate aux périodes transitoires où devant l'instabilité de la mentalité publique et les incidents brusques et variés qui confondent la sérénité de vue et créent facilement de fâcheux malentendus, la presse doit servir de guide décisif et bienfaiteur. Les Arméniens, arrachés à leur séculaire foyer et si généreusement hospitalisés et protégés par les gouvernements français, syrien et grand-libanais se trouvent actuellement en pleines périodes de transition.

Les bons rapports existant entre Français et Arméniens, ne sont certes pas de récente date car depuis des siècles des auteurs Arméniens et des meilleurs, ont adopté la culture Française et l'ont fait aimer.

Nous avons connu les Libanais et les Syriens avant et pendant la grande guerre pour avoir suivi avec attention toute l'évolution de leur lutte pour l'indépendance; cette lutte présentait plus d'une similitude avec notre terrible situation et maintenant que nos hôtes ont mérité une nouvelle ère de liberté et de paix nous conservons pour eux une profonde et franche sympathie.

Il nous incombe donc de faire mieux connaître aux gouvernements Français, Syriens et Libanais les réelles et grandes aptitudes des Arméniens, de faire apprécier leur deux ans de vie laborieuse et d'occupation paisible et profitable en ce pays et enfin de répéter leur gratitude envers les gouvernements et les peuples qui les ont si amicalement reçus.

Un des principaux buts du "Libanan" est d'assurer ce rapprochement salutaire et de servir de fidèle intermédiaire entre des peuples voisins.

Quant à notre vie particulière nous avons, bien entendu dans la limite octroyée à un hôte de passage, nos préoccupations nationales scolaires et religieuses, la gestion de ces affaires ne peuvent occasionner aucune sorte de malentendu.

Le "Libanan" se fera en l'occurrence, un devoir de rappeler toujours à ses lecteurs les conditions auxquelles ils sont soumis, d'empêcher d'être incommodes et tumultueux lors du règlement de leurs affaires privées et d'éviter les fortes passions publiques.

Il est enfin un point qui rentre dans la limite de nos devoirs c'est de s'intéresser au sort de notre patrie, de conserver intact envers elle, en faisant abstraction des incidents épiques et de la gestion actuelle, nos sentiments d'union et de fraternité, et crier dans

«ԱՅՆՊԵՍ ԸՆԹԱՏԱՐՈՒԹ ԶԻ ՀԱՍՏԱՆԻՔԻ»
Ա. Կառնաճիա Բ. 24

գրեց՝ Երուսաղ Օտեան
Տրիպոլի հանրային կաթնիքը, — պէտք է մոռնալ, թէ Տրիպոլի մէջ Հայ հանրային կաթնիք մը ունիք, — իր պաշտօնականութիւնը պահելով հանդերձ, բաւական յազուադէպ, երբ լսեց թէ հայերէն նոր թերթ մըն ալ կը հրատարակուի Պէյրութի մէջ: Տրիպոլի հանրային կաթնիքը ներկայացնող ամենին հեղինակաւոր բերանները — չեմ ըսեր զուրկները — հետեւեալ կերպով կ'արտայայտուէին:

— Մէկ ամսուան մէջ երկու հայերէն նոր թերթեր ուսան հրատարակուի Պէյրութի մէջ, մինչ արդէն ուրիշ հին թերթ մը կ'ար Հալէպ: Ինչպէ՞ս այդ երեք թերթերը պիտի կրնան ապրիլ Սուրբայ մէջ, ուրիշ չուզեն իրարու դէմ պիտի մրցին ու պիտի ջանան զիրար կործանել:

— Իրարու հետ մրցիլ կը հասկնամ, բայց իրար կործանել չեմ ուզ: Ի՞նչ, պատահաբանօրէն ու այս առթիւ միեղի Պոզոս Առաքեալին ու Կորնթացի առաջին թղթին բնուէրով գլխէն հետեւեալ հատուածը:

«Զէ՛ք գիտէ՛ր որ առպարէզին մէջ վաղորդներ իշաւ կը վազէն ամէնը, բայց մէկը կ'առնէ մրցանակը: Այնպէս վաղորդը որ հանդիպէ եւ ամէն ուր մրցի, ամէն բանէ մէջ չափաւորութիւն կը պահէ:»

Այսպէս ուրեմն, հակառակ Տրիպոլի հանրային կաթնիքին, Պոզոս Առաքեալին խօսքերովը զօրացած, եւ զո՞ն եմ որ Սուրբայ կրտսերական առպարէզին մէջ երեք Հայ թերթեր ելած են մրցումի:

Յառաջդիմութեան, կառարկելութեան, զարգացումի եւ շինարար նախանձաւորութեան առաջին պայմանը մրցումն է:

Վերջոյ հոգիներն են որ կը վաճան, կը խուսափին, կը սարսափին անկէ: Անձնաւոր մաշող կ'իշխայ առպարէզ ու Առաքեալին խօսքը «Այնպէս Ընթացաբուք զի հասարկիցէքը իրեն նշանաւոր ընկելով կը սկսի վազել:

Ինչպէս կրնն թուրքերը «այլքա գալանքն նախ չըզքըն»:

Միայն թէ այս մրցումին մէջ շմոռնալ Առաքեալին միւս պատուէրը:

Եւ ամէն ուր մրցի, ամէն բանի մէջ չափաւորութիւն պահէ:

Կամ ըստ Դարաբերին՝
«Ամենայն որ պատերազմի, ամենայնի

les c'est vainc les plus résulés l'a voir de notre patrie pour lequel tout succès obtenu de quelque importance qu'il soit serait le commencement de l'oeuvre séculaire de notre Nation et de l'abrogation de ses meilleurs fils.

C'est sur ces fondements que sera basé l'éducation du peuple, de la jeune génération à qui il sera inculqué un idéal national, sain et réel et, par le temps actuel où des conditions matérielles et morales particulièrement défavorables, menacent de saper les misérables épaves d'une nation dispersée ça et là, de la génération nouvelle:

Մանկոթ. Հայկ. պ. զիմ. Գ. Գ. Լ. Գարաշահանի. հ. թ. քիզեանի:

ՌՈՒՍ ԵՒ ՌՈՒՄԷՆ ԲԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ
ԶՍԻՈՂԱԾ

Ուսման կառավարությունը մեծածախ
Պետական գործարարության, սկսած բա-
նակցությունները ձախողեցան:

ՊԱՐԱԿԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ ԲԱՍՍ

Պարսկական շրջանակները, տարած-
ված լուրերով համաձայն, ոչ միայն
սակավաճ չեն, այլևս մեծ աճ է ապահովում:
Հաշվառված, խորհրդարան-
նի մեջ ազատականներն ու պահպանող-
ականները դեմ դիմաց են: Այսպիսով
հետզհետե կառավարող, երկրին ներքին դար-
ձերը քառասյուն են:

ԱՆԳԼ ԵՒ ՌՈՒՍ ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՂՈՎ

Լանդոն. ասորի լին, պիտի համարեն
սովորած պատերազմները: Այսպիսով տե-
ղի պիտի ունենայ Անգլիայի պաշտա-
տը: Այս կարծուի թե՛ Ռուսերը պատ-
րաստ են վերադարձնել: Անգլիացի
գրասեղան ինքնքրը եւ ճանաչող Անգլի-
այ ունեցած պարտքերն են: Արան փոխա-
րեն 50 միլիոնի վարկ մը կուզեն:

ՏՕՔԹ. Մ. ՀԱՅՐԱՊԵՏԵԱՆ

Մասնագետ, մորթի, ներքին եւ ար-
դարացի հիւանդությունները:

Այս բուժի խղճամիտ կերպով եւ դի-
րամատիկ պայմաններով:

Հիւանդ կնոջն, 8-12. 2-3 դի-
մեկ, իր սեփական քլինիկ: Կուրս
փողոց Հայկական Բեմի դիմաց:

ԴԵՂԱՐԱՆ ԱԼԹՈՒՆԵԱՆ

Պարսկական Լազարիսներու եկեղեցին դեմ
ՎԵՐՆԱԿԱՆ ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԴԵՂԱԳՈՐԾ

Խարմ ու ճոխ միտքով նոր բաց-
ված դեղարան ուր կը պատրաստեն
դեղագործ ճշգրիտ եւ մաքուր կեր-
պով ու դեղամատչելի գինով:
Անկախողներու սովորական աւելի գեղջ:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

«ԲՆԱՐԻԿ»

ԲԱՆԱԿԱՆ ԴՐՈՒԹԵԱՆՑ ՀԱՏՈՐԻԿ
Գրեց—Կ. Մ. Աշապահեան Գլխ 10 Ղրո Ս
Ստանալու համար դիմել Գրական. Վ. Ուզունեանի
Կիսակի օրերը Հայ. եկեղեցի բակի

ԴԵՂԱՐԱՆ

Մ. ԱԻԵՏԻՍԵԱՆ

Ճոխ միտքով ամեն տեսակ դեղերու
ամենաօրինակ բժշկական խնամք, աղ-
քատներուն ձրի:
Խան Անգլի Բեմի Գլխադիմանի
մօտ:

ՏՕՔԹ. Բ. ԳՈՒԼԱԳԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԵՏ

Ներքին եւ վերաբերական հիւանդու-
թեանց, խղճամիտ եւ որոշ դարմա-
նում. ժամը 8-12 եւ 2-7:

Խան Անգլի Բեմի Գլխադիմանի
մօտ: Վարձավոր Հատիկ փողոց Բի 8:

ՅՐԱՆՍԱՅԻ
ԸՆԴՀ. ՔԱՂԱՔԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ԱՆՓՈՓՈՒ

Պարսկական երեկոցանական ժողովը
կը շարունակէ ընդհ. քաղաքական-
թեան վիճարարությունները: Մ. Բաշա-
քառէ կրկնեց թե՛ կառավարութեան բնագ-
քաղաքականութիւնը կը մնայ նոյնը:

ԱՆԳԼԱ ԵՒ ԼՕՋԱՆԻ ԴԱՇՆԱԳԻՐԸ

Անգլիական երկաթուղի ժողովը կը շար-
ունակէ Լոջանի գաղաքական վարչա-
ման վիճարարությունները:

Մարտի 1-ին կառավարութեան փա-
րակ է կարելի եղածին չափ շատ տեղ
ձեւ բնական յարաբերությունները թուր-
քիոյ հետ:

Պահպանողականներն Սըր Սամուէլ
Հօրն վաւերացման օրինակներ պաշտ-
պանելով, յայտնեց միանգամայն, թե՛
Թուրքիոյ փոքրամասնութեանց հան-
դէպ բռնելիք դիրքը պէտք է բլլայ այն
կետերէն մին, որոնց համաձայն պիտի
գնահատուի Թուրքիոյ անկեղծութիւնը
Պահպանողական մը շեշտեց վաւերաց-
ման պէտքը, արդար եւ տեւական դան-
լով զայն, վիճարարությունները կը շարու-
նակուին:

ՏՕՔԹ.

ՄԻՔԱՅԷԼ ԲԵՇԵՇԵԱՆ
ՄԱՍՆԱԳԵՏ

Մանկաբարձ, աչի, ներքին,
կանանց, ջերմամիզութեան, եւ
վեներական հիւանդութեանց
ձիւղնալիս եւ արագ դարմանում:
Հիւանդ կրեցուն իր քան մեջ
ճամբ օր ժամը 9-12 եւ 2-6 Թրամ-
վայի Բեկերութեան մօտ «Պարագիւնե-
թու կայուն»:
Չորեքշաբթի օրեր Սասմիս Բեմը,
Պալաքիոյ Կրտսեաց Բեկերութեան Գրա-
սեցեակը 2-էն ետ աղաքներուն ձրի, նաեւ
Շաբաթ օր կէս օրէ ետ փողոցային Դեղա-
րան:

ՓԵՏԱԿԱՆ

Պրն. Ժօշէ՛ Սարգիսի երկար տա-
րիներս փորձառութեամբ ու իր կարո-
ղութեամբ հրապարակի վրայ ծանոթ
բլլալով:

Կատանձնէ դատեր պատերազմական
ատենանիս տեղական գաղաքականութեան եւ
տան վարձքով զբաղող բոմիտիւնի մօտ:

Պարսկական կը դանուի նաւահան-
դիսը Խալիք պանդիկ աւանդանքով
մօտ նաեւ կարելի է դիմել ապարան
«Լիբանան», պարճի մօտ Իթալի փո-
ղոց Թի Ծ:

ԺԱՄԱՅՈՅԻ. ԱԿՆՈՅԻ. ԳՈՂԱՐԵՂԵՆԻ
ՆՈՐ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Երկերականութեան հաստատման գործիքներ
ՇՆՈՐՀԲ ԱՆԳՐԵԱՍԵԱՆ

Պարսկական օր Բանօ Լազարիսներու եկեղեցին
Բոյ

Ամէն կարգի ժամացոյցներ, չափի վրայ աղ-
նոցներ, ժամացոյցի նորոգութիւններ դիւրա-
մատչելի պայմաններ եւ ճշգրտահաշուութիւն:

ՃՈՒՆԷԻ ԸՆՏԻՐ ՄԻԿԱԲԵՆԵՐ

Ս. ԱԶԳԵՆԵԱՆ
Կողմէ ունենալ ընտիր սիկարէթ-
ներ պատրաստած ամենալա-
ճիւստութեան դիմեցէ՛ ճիւղի Ս.

Սեղեղեանին եւ Պարծառնիս:

Արտանադիր Մանուէլ Աճէմեան
Տպարան Կիւսաճան

ՏՊԱՐԱՆ ԼԻՐԱՆԱՆ

ՊՈՒՐՃ ՓԼԱՍ ՏԵ ՔԱՆՈՆ
ԻՔԱՆԻ ՓՈՂՈՑ ԹԻԻ 9. ՊԵՅՐՈՒԹ

Պատիւ ունինք յայտնելու յարգոյ հասարակութեան, թե՛ Հայե-
րէն, Պարսկերէն եւ Երաքերէն լատիներ տեսակի եւ բոլորովին նոր
դրերով, ինչպէս նաեւ լատիներ մեքենաներով, սկսած ենք Տպարա-
նական աշխատութիւններու:

1— Եւրոպական եւ Աշխատականական լատիներ, տարակեր
եւ հաշուեցուցակներ:

2— Այլեւստներ, պահպանի եւ լատիներ տեսակներ:

3— Հարաներէն եւ այլ հարաբերակեր, ամէն կարգի ունե-
լամներ, աշխարհ եւ շրջաբերականներ:

4— Փոքր ու միջակ պաշտօններ, եւ պարբերականութիւններ, երեք
լեզուա Պէրսիկերէն դուրս յանձնառութիւններ կ'ընդունինք, գնեալ
արտադրող զեղջ ամէն տեսակ աշխատութիւններու համար եւ կա-
տարիալ ճշգրտահաշուութիւն:

(Վարչութիւն)

ՍԻՆԵՄԱ. ԿՕԶՄՕԿՐԱՅ

ՊԵՏԻ ԶՈՒՅԱԳԻՐԷ
Երկու շաբթի Ապրիլ 14-էն սկսեալ մինչեւ Կիրակի երեկոյ Ապրիլ 20 այսինքն
սովորաբար ԱԽԱԿ ԵՍԲԵՐՈՒ

ՔՐԻՍՏՈՍ

ԿԱՍ

ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԳՈՂԳՈՐԱՆ

Պատկերազարդական բանաստեղծութիւն եւ խորհուրդներով 6 մասերու բաժ-
նուած Բնագիրներուն համար ցեղեկոյր ամէն օր ժամը 2,5 ին [կ. է]:

ՎԱՀԱՆ ՈՒԶՈՒՆԵԱՆ

ԳՐԱՔՐԱՍԼԱԳՐԱՎԱՃԱՌ:

ԱԼԵՆՊԻ ՓՈՂՈՑ ԹԻԻ 109

B.P 491 ՊԵՅՐՈՒԹ

Պարտաւան մեջ կը ծախուին Վարդական, Վարական, Վարական, Պատմա-
կան, Բարոյական, Եւրոպ. կան, եւ Թատերական ամէն տեսակ գրքեր երգարաններ:
Պարսկական, Անգլ. պարզական, բժշկական վիպական, Թուրքերէն եւ Երաքե-
րէն օրինադրեր, լատիներ, լատիներ, վիպական եւայլն:

Տարեցոյցներ լատիներ ինչ եւ նոր, կալոյ, Սարգիս, հիւանդանոցի օրացոյցներ
Բարոյականներ Հայ. Պարս. Հայ. Անգլ. Պարս. Երաք. Թուրքերէն փախտարձա-
րար ամէն լեզուէ:

Հայաստան Թուրք. Վէպեր եւրոպական, Հայի. Թուրք. նոթայի լեզուն թե՛
պարսկ տեսակներ. Մանկագրութիւն յատուկ գրքեր, Սեփաղի եւ փոքր պատ-
կերներ. Խաղաղիքներ եւայլն: Իսկ մեր քոլ գտնուած գրքերու եւ ուրիշ ա-
մէն տեսակ պիտոյցներու համար ապաւանք կ'ընդունինք արագ ու ճշգրիտ կեր-
պով կը գործադրենք:

Պարտաւան մեջ կը ծախուին եւ կը բաժանորդագրուին ամէն տեսակ հայ.
օրաթերթեր, հանդէսներ Պոլիս, Եւրոպա, Սարգիս եւ Երաքիստ հրատարակող:
Այս ծախուին նաեւ ամէն տեսակ գրական պիտոյցներ թե՛ զարդանքով
եւ գրանդանքով համար Աշխարհացոյց քաղաքներ մեծ թե՛ փոքր:
Հարաբերականով ամէն տեսակ գրքեր կը տրամադրուի ընթերցողներու համար
դիւրամատչելի պայմաններով:

Հատկուն ծանօթ բլլալով մեր գրատունը աւելորդ կը համարենք ա-
ւելի շողջողուն թե՛ բլամներու, մեր գործը, մեր ուղղութիւնը, սկզբունքը, մեր
թե՛ բլամները որ շատ մօտ աւանդն շահած է բոլորին վստահութիւնն ու հա-
մակարանքը:

Պարտաւան մեջ գտնուի Պ. Վարդան Վալիբեանի գրողականութիւն վրայ
գործ ընելով, Հայաստանի եւ միջազգային հին եւ նոր ամէն տեսակ գրողա-
թիւններու ճոխ միտքով կայ գոր, կը գնէ ու կը ծախէ եւ կը փոխանակէ:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

Երաքիստ Ստանդը 3. Իսկանդերի կողմէ

ՏԱՐԵՐ ԶԱՅՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Պատագիրք երաքիստութեան եւ Վարդանի Նոր Երգարաններ

Վախէլ միշտ:

Hagop Uvezian B.P. 517

ՕԹԵԼ ՊԱՂՏԱՏ

Պերուս բարաքիս վրայ

Մալուս սպասարկութիւն եւ կանկարապիներ, ընթանիքներու համար
մասնաւոր յարկաբաժիններ եւ դիւրութիւններ:

ԴԻԴԻՄԱՅՈՅԻ. ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
ՏԵՐ ԵՒ ՏԵՐԵՆ ԱՍԵՓԱՆ ՏԵՐ ՄԿՐՅԵԱՆ